

ДРЕЗДЕН: КОРОТКИЕ НОВОСТИ

С преимуществом в один голос и против воли администрации города Городской совет Дрездена постановил, что в 2010 году во все предрождественские воскресенья (Adventssonntage) городские магазины будут закрыты. Это решение горсовета вызвало сильную критику со стороны работников розничной торговли и сферы туризма Саксонии. По мнению представителя торгового объединения, постановление явилось «звонкой пощечиной всем тем, кто пытался сделать столицу Саксонии как можно более привлекательной для гостей города». Президент туристического объединения Саксонии Andreas Lämmel назвал это решение «жестоким ударом по туризму для Дрездена». Ведь и поездка за покупками может явиться серьезным поводом для того, чтобы осмотреть город. И в то время, когда многие города гостеприимно распахнут двери своих торговых домов, гости Дрездена окажутся в предрождественские воскресенья перед закрытыми дверями. «Это - возврат к старым временам, и он не может быть примером для Саксонии», - сказал далее г-н Lämmel.

Городской совет Дрездена также постановил, что к территории дрезденской ярмарки (Messe Dresden) будет проведена трамвайная линия. А именно: в конце 2011 года трамвайный маршрут №10 будет продлен от конечной остановки во Friedrichstadt в район Ostragehege. Для этой цели будет проложено 1,4 км новых трамвайных путей и построен мост. Вся затея обойдется в 15 млн. евро. Благодаря новой линии жители и гости Дрездена смогут быстрее добираться до территории ярмарки, где нередко проводятся крупные городские мероприятия.

Знаменитая танцовщица Грет Палукка (1902 - 1993), чье имя носит дрезденская балетная школа, купила себе в 60-е годы дачный уча-

сток площадью 1,5 га с домиком на побережье Хиддензее (Балтика), где и провела последние годы жизни. В завещании она распорядилась передать этот участок и дом своей любимой школе танца в Дрездене - для летнего творческого отдыха. Однако незадолго до своей смерти Палукка изменила своё завещание, узнав о том, что ее коллеги шпионили за ней по поручению Штази (министерство госбезопасности ГДР). После смерти Палукки ее наследники продали домик с участком. Шли годы. Фонд Палукки и администрация балетной школы не теряли надежды выкупить это столь памятное место и организовать там летний лагерь для учащихся и преподавателей. Однако денег все время не хватало.

В конце марта 2009 года домик был выставлен на аукцион недвижимости в Берлине. Его приобрёл за 400 тыс. евро бывший предприниматель из Мейсена Dieter Folkner, пообещавший фонду содействие и совместную разработку концепции по эксплуатации участка. На этом контакт с Folkner'ом прервался; его родственники сообщили, что потенциальный меценат серьезно болен. Тем временем домик Палукки был снесен, а на его месте началось строительство современной дачи. А вскоре пришло печальное известие: Dieter Folkner скончался 6 ноября 2009 года. Похоже, что теперь балетной школе придется проститься и с перспективой приобретения участка для летнего лагеря. Тем не менее, идеи Палукки живы: в будущем школа всё же планирует проводить на Хиддензее свою летнюю «Неделю танца».

Мастер панорамы художник Ядегар Азизи (54) организовал для дрезденских детей Азизи-ателье, которое, по его словам, может когда-нибудь перерасти в Азизи-академию. Художественное ателье находится в «Белом доме» рядом с панометром Азизи «Дрезден - 1756», в районе Reick. Согласно теории худож-

ника, «сущность предмета понимает лишь тот, кто когда-либо нарисовал его». Сам художник начал рисовать с 10 лет, и рисование раскрыло ему глаза на мир. Отсюда и название его школы: Видео-лаборатория для детей и взрослых. Занятия, курсы и семинары художник пока проводит сам, но в будущем он рассчитывает подобрать штат опытных педагогов. Детям занятия нравятся, так как они проходят в непринужденной обстановке. Например, перед Рождеством профессор организовал «путешествие» в эпоху барокко. Школа ничего не стоит городу, так как является частной инициативой фирмы Ядегара Азизи. А с весны Азизи-ателье заработает ещё активнее: со всеми запланированными курсами, художественными мастерскими и семинарами. Информация об ателье появится в интернете с января 2010 года на сайте www.asisi.de.

На пороге нового года было проведено Общегерманское исследование покупательной способности населения в 2010 году. В Саксонии, например, она возрастет, хотя и незначительно, - сообщает газета „Welt am Sonntag“. Так каждый житель Саксонии тратил в 2009 году в среднем 15.952 евро, а в 2010 году потратит предположительно 15.961 евро. Таким образом, Саксония окажется на тринадцатом месте среди 16-ти федеральных земель Германии. Наибольшей покупательной способностью отличаются жители Баварии, на счету которых 20.505 потраченных в 2009 году евро. По словам президента института экономических отношений, «в будущем году изменится соотношение покупательной способности населения между восточными и западными федеральными землями». Покупательная способность населения восточных федеральных земель будет расти, несмотря на кризис. В западных же федеральных землях Германии, напротив, ожидается спад.

ЗДОРОВЫЙ КЛИМАТ В КВАРТИРЕ

verbraucherzentrale

Sachsen

Большую часть времени, особенно зимой, мы проводим в закрытом помещении. Насколько комфортно мы там себя чувствуем, зависит, помимо строительных особенностей здания, от отопления и проветривания.

ПРАВИЛЬНОЕ ПРОВЕТРИВАНИЕ

Чтобы избавиться от излишней влажности в комнатах, следует следовать паре полезных советов. Главное условие: проветривать 2-4 раза в день, в зависимости от того, сколько времени вы находитесь дома. Необходимое проветривание достигается открытием окон или кондиционером.

Проснувшись, хорошо проветрите спальню. Это придаст вам бодрости на весь день и избавит от сырости, которая собралась за ночь в воздухе, на мебели и т.д.

Сразу после приема душа или ванны, а также после приготовления пищи помещение нужно хорошо проветрить. Это значит: окна открыть настежь, двери закрыть. Так быстрее всего влажный воздух окажется снаружи.

СКВОЗНЯК ИЛИ ПРИОТКРЫТОЕ ОКНО

Во время отопительного сезона эффективнее всего проветривание сквозняком, нежели приоткрытыми на длительное время окна. Через приоткрытые окна очень охлаждаются оконные ниши. Это повышает расход энергии на их последующее прогревание, а также увеличивает риск появления плесневого грибка.

Внимание! При проветривании в летние месяцы на холодных стенах может образовываться конденсат. Это явление можно наблюдать, например, на „потеющих“ краях холодной воды. Поэтому летом подвалы следует проветривать по возможности редко и только



в прохладные утренние часы. Неправильное летнее проветривание является главной причиной влажных подвалов.

Кто ночью любит спать в прохладе, тот должен приоткрывать окна на самый минимум и отключать отопление. Чтобы предотвратить выстуживание всей квартиры, рекомендуется закрыть двери в другие комнаты. А утром не забыть вновь закрыть окно.

При проветривании комнаты полностью отключайте в ней отопление. Если регулятор теплоподдачи стоит не на нуле, то поступающий свежий холодный воздух заставляет усиленно увеличивать подачу тепла. Вывод: вы отапливаете улицу.

ПРАВИЛЬНО ОТАПЛИВАТЬ

Не перегревайте квартиру! В жилых помещениях и на кухне достаточно 20 градусов. В ванной может быть 21 градус, а в спальне достаточно 18 градусов. Днем и вечером, когда дома никого нет, температура может быть и ниже. В малообжитых помещениях температура все же не должна быть ниже 14-16 градусов, иначе может появиться конденсат и влага.

Правило. Снижение температуры в комнате на один градус уменьшает оплату за тепло в среднем на 6%. Практически это значит, что уменьшив комнатную температуру с 24 до 20 градусов, вы экономите 20-25 процентов оплаты за тепло.

Не обогревайте холодные комнаты теплом из более нагретых, так как эффект от этого небольшой, но много влажности, т.е. увеличивается риск появления плесневого грибка. Внутренние двери между помещениями с разной температурой должны быть закрыты.

Союззащиты прав потребителей Саксонии (Verbraucherzentrale Sachsen, Fetscherpatz 3, 01-307 Dresden) проконсультирует вас по счетам за телефон, интернет, электроэнергию и отопление; по услугам в области здравоохранения и страхования; по кредитам и сбережениям; по юридическим вопросам; по вопросам съема, сдачи и ремонта квартиры; по финансированию строительства, а также по многим другим вопросам.

Club St. Petersburg e. V. работает в тесном контакте и при поддержке Verbraucherzentrale Sachsen (Обращаться к Ильзе Лакс: 0351-80-48059)

TV 21.XII 27.XII программа

КАРУСЕЛЬ - единственный в Дрездене русский магазин, работающий до 22 часов!!!

ВСЕГДА В ПРОДАЖЕ:

- ИКРА ГОРБУШИ фирмы «Lemberg»



KARUSSELL

Mo.-Sa. 10.00 - 22.00

Bischofsweg 16
01097 Dresden
Tel. 0351-160 8572

БЕРЛИН

КАЖДУЮ СУББОТУ



ПОЕЗДКА С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ ДЛЯ ГРУПП 6 – 7 ЧЕЛОВЕК

ПРОГРАММА:	
8.00	выезд из Дрездена (от главного вокзала)
11.00 - 16.00	автобусно-пешеходная экскурсия по Берлину (тема экскурсии - на выбор).
17.00 - 20.00	свободное время
22.00	возвращение в Дрезден

Стоимость поездки: 65,00 €
(при заказе всех 7 мест – всего 420,00 €)

ТЕМЫ ЭКСКУРСИЙ:

- ИСТОРИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ГОРОДА
- БЕРЛИНСКИЙ СТИЛЬ ЖИЗНИ
- ВОЕННЫЙ БЕРЛИН
- БЕРЛИНСКАЯ СТЕНА
- ДВОРЦЫ И ЗАМКИ БЕРЛИНА
- МУЗЕЙ БЕРЛИНА
- БЕРЛИН – ТОРГОВЫЙ ГОРОД
- ПОТСДАМ: ГОРОД-ДВОРЕЦ, ГОРОД-СОЛДАТ

• 0351 8048989 • 0351 8048059 • 0351 3227729 • 0351 4469031

• 0179 2977632 • 0176 76343128 • 0152 21902077

• 0371 9185832 • 0177 8440988



16 января с 18:00

в «Ballhaus Watzke» состоится

Традиционный Новогодний бал

а также презентация нового справочника-навигатора «Дрезден по-русски»

Заказ столиков и справки:

0351/804 89 89	0176/70 189 025	0351/37 43 853
0351/804 805 9	0179/29 77 632	0179/23 64 816
0351/322 77 29	0351/44 69 031	
01522/190 20 77	0176/76 34 31 28	

ДРЕЗДЕН
ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Перевозка мебели, поездки в аэропорты, консульства, в Польшу. 0351/4715762, 0179/3252130

Любые консультации специалистов по компьютерам, Smartphone и PDA. Подбор, установка программ и операционных систем, в т.ч. бесплатных. 0351/4065938, www.agathosyene.com

Помогу с приобретением недорогих авиабилетов в С.-Петербург, Москву, Тель-Авив. Оформлю визы в Россию. 0179-2977632.

Сборка, ремонт, установка программного обеспечения и интернета, создание сайтов, интернет-магазинов, навигация и многое другое, связанное с компьютером. 0351-2098019 после 19.00

Сдам помещения под бюро. 0179-2977632

Помощь в оформлении частного предпринимательства: бизнес-план, маркетинг-концепт, финансовый план. Заполнение необходимых анкет. 0351/4423638, 0174/9602906.

Уважаемые читатели!
В нашей газете вы можете поздравить своих родных и близких с днем рождения или юбилеем!

20.000 русскоязычных жителей Дрездена прочитают ваше объявление о поиске или предложении работы, купле-продаже, знакомствах и на другие темы. Стоимость объявления всего 1,- € за 30 печатных знаков.

КАЖДУЮ СУББОТУ
ПОЕЗДКА В ПРАГУ
С ЭКСКУРСИЕЙ
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
(для групп 6 – 8 чел.)

ПРОГРАММА:
8.00 выезд из Дрездена
11.00 - 17.00 пешеходная экскурсия по старой Праге
17.00 - 21.00 свободное время
23.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки 55,00 € (при заказе всех 8 мест – всего 360,00 €)
Возможно посещение «Поющих фонтанов» (10,00 €). Возможна экскурсия на кораблике с обедом (22,50 €, при наличии свободных мест)

0351-8048989, 0351-8048059,
0179-2977632, 0176-70189025

НАБОР ДЕТЕЙ
И СТАРШИХ
ШКОЛЬНИКОВ
В ТЕАТРАЛЬНУЮ ШКОЛУ „АВС“

Занятия с 01.12.2009
по адресу: Bautzner Str. 13, 01099 Dresden
Запись по телефону: 0351/ 862 61 45

Проводится НАБОР ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ в группы СТЕП-ТАНЦА И РИТМИКИ.
Занятия по четвергам с 18.00 до 20.00

Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V.
Еврейское Женское Общество Дрездена

- интеграционные курсы немецкого языка
- посещение памятных мест и мемориалов совместно с учащимися школ и гимназий
- сопровождение к врачам, в ведомства и учреждения
- изучение истории, культуры и традиций еврейского народа
- консультации на русском языке

01069 Dresden, Bürozentrum Lingner-Allee 3, Zimmer 3507
Пн, ср, чт: 12.30-16.00. Вт: 10.00-17.00. Пт: 10.00-15.00.

Тел.: 0170 / 523 1226 • Факс: 0351 / 254 2091

E-Mail: elke@preusser-franke.de
www.juedischerfrauenverein-dresden.de

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакции:

0351 - 804 89 89
0179 - 29 77 63 2

Факс: 0351 - 804 89 88
e-mail: club-spb@web.de

Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:

Дрезден: 0351 - 804 805 9
Хемниц: 0371 - 402 24 11

Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.
Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

«КОШКИН ДОМ»
В TJG



Тили-бом, тили-бом, загорелся кош-кин дом!» - кто не знает этих строк из детского стихотворения Самуила Маршака? «Кошкин дом» - это классика нашей детской литературы, добравшаяся в эти дни и до дрезденского театра Theater Junge Generation. Сюжет прост: котятка ищут приюта у богатой тети-кошки, у которой в доме большой праздник. Однако для них нет места. Только после пожара теть-кошка понимает, каково остаться без крыши над головой. Режиссёр Кристоф Вернер (Christoph Werner), интendant Нового Театра г. Галле, приглашает взрослых и детей на пёстрый спектакль с актёрами, масками и куклами.

Что привлекло Вас в стихотворении «Кошкин дом»?

- Это простая, хорошо написанная история, понятная и взрослым, и детям. Она позволяет играть с пониманием её морали. Например, можно представить себе, что это история об отсутствии фантазии и её последствиях. Ведь у тети-кошки, живущей в роскошном доме, просто не хватило фантазии представить себе, каково приходится её бедным маленьким племянникам. Только после пережива-

ний на собственном горьком опыте она становится умнее и чувствительнее.

В чём для Вас особенность совместной игры живых актёров и кукол?

- Конечно, в естественности людей и искусственности кукол. Это интересный контраст, который привлекает уже самых маленьких зрителей. Иногда на сцене возникает особая, театральная реальность, в которой куклы вдруг оживают, а люди-актёры становятся механическими, неестественными персонажами. В этом – волшебство театра!

В чём заключается особенность Вашей инсценировки «Кошкиного дома»?

- Мне захотелось представить себе, что теть-кошка – это девушка-подросток, приехавшая в провинцию из большого города. У неё нет друзей её возраста, и она приглашает соседских детей. Ей хочется выглядеть важной дамой, но детям это неинтересно. А племянники-котятка – это взрослые, которым не до смеха, потому что в их жизни существуют реальные, недетские проблемы. Пожар превращает всех во взрослых. Детство кончилось. Вчерашние соседи, с которыми можно было повеселиться и повалить дурака, вдруг отказывают в помощи. Они выглядят на сорок лет старше, становятся неприступными и даже агрессивными. Мне интересно, как на это отреагируют наши зрители, особенно дети, удивит ли их это превращение. Давайте не будем выдавать все секреты – ведь концовка спектакля может преподнести не один сюрприз!

E. Liphardt

Театр любезно предоставил читателям «Моей газеты» 20 билетов на представление «Кошкин дом» в воскресенье, 27 декабря, 11 часов. Ждем ваших звонков в редакцию во вторник, 22 декабря, с 12.00 до 14.00. Первые 10 дозвонившихся получат по 2 бесплатных билета на спектакль.



«Клуб Санкт-Петербург»
в интернете:
www.club-spb.de

Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

ВЫШЕЛ ИЗ ПЕЧАТИ

Вот он и готов! Ровно год около десятка человек трудились над его составлением. А перед этим 13 лет мы собирали материал. Собирали невольно, как говорится, походя. Наверное, благодаря газете «Meine Zeitung» клуб «Санкт Петербург» давно прослыл в Дрездене местом, куда можно обратиться с абсолютно любыми вопросами, касающимися подчас узкоспециализированных, а порой и интимных областей жизни наших соотечественников в Германии.

Где найти помощника при переезде, садовника или врача, которые поймут вас с полуслова? А где в Дрездене изучают русский язык и есть ли у нас вообще русская школа, а заодно и врач-гинеколог... Из года в год мы помогли всем без исключения, отвечая на вопросы «Что? Кто? Где?» Это были и телефонные звонки, и ранние или поздние посетители, и даже письма и записки... Шли годы. Мы упорядочивали часто встречающиеся вопросы и необходимые ответы на них. И в конце концов решили: надо их опубликовать! Так родился этот справочник.

Справочник «Дрезден по-русски» распространяется во всех «русских» магазинах и других общественных местах, где говорят по-русски.



РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР · КАБИНЕТ ФИЗИОТЕРАПИИ

MED VED
ВСЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ

НОВОЕ! Оздоровительная гимнастика для позвоночника.
По вторникам с 17.00 до 18.00 - интенсивная,
по средам с 10.00 до 11.00 - для людей старшего возраста.
Бесплатно! Без направлений!

Maxstraße 6 · 01067 Dresden · Tel. 0351- 484 35 05



ПРОБЛЕМЫ С ЗУБАМИ?
НОВЫЙ
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ
ПРАКСИС
В ДРЕЗДЕНЕ

предлагает любые услуги в области стоматологии:

- ЛЕЧЕНИЕ • ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- ИМПЛАНТИРОВАНИЕ
- ОТБЕЛИВАНИЕ • ОРТОДОНТИЯ
- ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЧИСТКА

на самом современном оборудовании.
Консультации на русском и немецком.
Мы ждем вас:

пн.-пт.: 8.00 - 21.00
субб.: 8.00 - 12.00

Kaitzer Str. 19
01069 Dresden
Тел. 0351 - 41 74 931



RUSMARKT

Коллектив магазина RUSMARKT
сердечно поздравляет
всех покупателей
с Рождеством и с Новым 2010 Годом!

Мы очень Вам благодарны
и желаем всем
здоровья, счастья и успехов!



Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 | Johann-S.-Bach-Str. 7
01307 Dresden | 01640 Coswig

Магазины работают:
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

НЕМНОГО ОБ ОЧЕРЕДЯХ

Недавно я обыскала в супер-маркете несколько полок в поисках определённого продукта. Какого продукта – неважно. Это не принципиально. После того, что я вам сейчас расскажу, вы легко сможете поставить себя на моё место и вообразить именно тот продукт, который полюбили лично вам. И тогда всё станет понятно.

Так вот. В поисках этого самого продукта я рыскала по магазину, восстанавливая в памяти цвет упаковки, дизайн, шрифт и картинку на коробке. Полки между тем пестрели похожими продуктами. Но мне нужно было именно то, что я искала. Похожие мне были не нужны. Похожие манили якобы более удобным для потребителя размером («на 15% больше!»), с трудом узнаваемым дизайном («наконец в новом виде – для Вас!») и зашифрованным соотношением между содержанием и ценой («супер предложение – только до конца месяца!»). Я терялась в догадках, зачем производители постоянно тратятся на новый дизайн продукции. Ведь покупатель скорее найдёт её, если оставить упаковку узнаваемой! Мой тёплый зимний свитер и неудобная куртка делали поиск нужной вещи особенно обременительным. Временами сложно было понять, держу ли я уже в руках то, что ишу, и не догадываюсь об этом, потому что не узнаю эту вещь в новом обличье? Или же её давно сняли с производства и заменили похожей?

Раздосадованная этими поисками, я позвонила одному своему знакомому, живущему ныне в Дюссельдорфе петербургскому пианисту. Пианист мне не посочувствовал и досады моей не разделил. Вместо этого он в свойственном ему саркастическом тоне сказал: «Ах, тебе не нравятся здешние магазины? А по карточкам масло покупать тебе нравилось?» Тут он добавил несколько фраз, призванных подчеркнуть степень его неодобрения. Несколько коротких фраз, заставивших меня молниеносно вспомнить, насколько богат, ярк и выразителен наш родной русский язык.

Но я вспомнила не только это, но и далёкий 1990 год. Я вспомнила очереди за молоком, маслом и сахаром. «Визитные карточки покупателя», выдаваемые в жёке – с чёрно-белой фотографией, круглой печатью домоуправления и незатейливым мелким узором, увенчанным адмиралтейским корабликом.. Многочасовое ожидание



под морсящей паутиной дождя, на питерском пронизывающем ветру, в выхлопах «Икарусов», а после долгожданного проникновения в магазин – топтание очереди в сыкатной жиже на кафельном полу. Потом следовал ритуал, немало удививлявший всех иностранцев, которых в те годы всё чаще заносило в СССР: очередь в отдел – «отрезать-взвесить-завернуть», потом в кассу – «выбить чек», потом опять к отделу – забрать вожделенный свёрток серой бумаги, нежно разворачивавшийся в руках.

Очереди были вездесущны. Куда только не стояли! В продуктовые магазины, за дефицитом, в универсам, в забегаловки, в Эрмитаж, в филармонию – желание телесной и духовной пищи одинаково требовало недюжинной выносливости и терпения. И это никого не удивляло и не возмущало, а просто было частью быта. Помните, насколько естественным было ринуться туда, где собиралась очередь, занять место и лишь потом поинтересоваться: за чем стоим? Помните, как в годы горбачёвского сухого закона очереди за спиртным вытягивались на несколько кварталов? Советскому человеку было не привыкать пожертвовать несколькими часами жизни, чтобы терпеливо, по шагу, медленным поступательным движением приближаться к желанной цели. Но очереди в начале 90-х, те самые очереди, чтобы «отоварить карточки», перешли все привычные границы. Сам факт того, что продукты питания на целый месяц отпускаются на всю семью с ограничением, заставил старожилов вспомнить блокадные годы. Может быть, именно это шокирующие воспоминание вместе с разочарованием в перестройке изменило сознание людей, стоящих в очередях тех лет. Терпение терялось всё чаще, усталое безразличие людей

в очередях - по стойке «вольно» - сменялось напряжением и агрессивностью. То и дело ходили слухи о том, какие продукты исчезнут в ближайшем будущем. Соль... Спички... Хлеб...

Моим личным рекордом было стояние в очереди, длившееся восемь часов. Само стояние не было для меня особенно мучительным – у меня всегда были с собой книги. Я была молода и здорова, - во всяком случае настолько, насколько бывают здоровыми бледные питерские дети.

Ужаснее всего в ту длинную зиму были битвы пенсионеров перед входом в магазин, перед кассой. Плачущие инвалиды войны, которых не пропускали без очереди – да и кто пропустит после нескольких часов ожидания? Старушки, боявшиеся отойти, присесть, падавшие в обморок за несколько шагов до кассы. Драки людей, терявших человеческое достоинство.

Обо всём этом я думала, когда вышла на следующий день из дома. Была суббота, восемь часов утра. Поверите ли вы или нет, но именно в это утро я впервые увидела на улице Дрездена... очередь. Самую настоящую очередь, выходящую за пределы магазина. Это была очередь в одну из самых лучших булочных-кондитерских района Laubegast. В витринах красовались булки, румяные плетёнки, знаменитые дрезденские рождественские пироги Christstollen. Очередь была за свежими булочками, аппетитный аромат которых заманчиво разносился в утреннем воздухе. Люди стояли на тротуаре, на ступенях, терпеливо продвигаясь вперёд и предвкушая завтрак за чашечкой кофе. Пока я предавалась размышлениям на тему очередей разных времён и народов, из дверей кондитерской выскочила симпатичная девушка с пакетом в руках и как птичка вприпрыжку в припаркованный тут же мерседес. Соблазнившись перспективой вкусить свежих булочек, встала в очередь и я. Нарочно засекала время. Отстояла я ровно шесть минут. Приветливые продавщицы ловко обслуживали покупателей, быстро отсчитывали сдачу, желали хороших выходных. Я вышла из магазина, держа в руках хрустящий пакет, и пошла домой мимо витрин, украшенных нарядными рождественскими декорациями. Вот, собственно, и всё.

E. Liphardt

УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ: НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

Русско-немецкий культурный **радиоальманах «Северная звезда»** на ColoRadio. Автор и ведущий – А. Райхерт.

26 декабря, 20.00-22.00, на частотах 98,4 и 99,3 MHz или LiveStream MP3 в Интернете: www.coloradio.org

“La Divina Commedia”. Спектакль театра DEREVO (Петербург-Дрезден), 2005г. Постановка на вращающейся сцене в цирковой стилистике.

26, 27 и 29 декабря, 20.00. Hellerau – Europäisches Zentrum der Künste Dresden (Karl-Liebknecht-Strasse 56). Вход: 19 (10) €. Справки: 0351-8893884

«Русская елка для детей». Новогодний праздник. В программе: Дед Мороз, Снегурочка, песни, танцы, игры и новогодние подарки. Приветствуются карнавальные костюмы.

28 декабря, 15.00. DRKI (Zittauer Str. 29). Вход для детей - 5 € (включая подарок). Количество мест ограничено. Заявки на участие - до 15 декабря: 0351-8014160

“Bilder der Erde: Go East - Abenteuer Russland”. Multivision-show H. Fritzsche о Сибири.

28 декабря, 20.00. Filmtheater Schauburg (Königsbrücker Str. 55)

Выставка “ВЕРА, НАДЕЖДА, ЛЮБОВЬ...” художников Любви Пильц (иконопись, кусудума) и Александра Маера (живопись).

Галерея “Art Funerale” (Schweriner Str. 23). Вход бесплатный. **Выставка открыта до 22 января**: вт.-вс. 14.00-18.00. Справки: 0351-3263894, 0351-2104885

Выставка «Moskau-Dresden» в сотрудничестве с Galerie Mitte. Участвуют художники Семён Байдерманн, Тая Райн, Жанна Дობбелт, Алексей Долгих и др.

Moskau Vernissage Moscow (an der Frauenkirche, Neumarkt 7). Справки: 0351-4821081. **Выставка открыта до 10 января.**

«Мозаика иммиграционной жизни». Выставка художницы Ю. Бернштайн. Визуальный дневник из графических работ, коллажей и выдержек из интервью с иммигрантами. На основе исследования о русскоязычных евреях в Германии.

Еврейская община Дрездена (Hasenberg 1). Часы работы: пн.-чт. 12.00-18.00, вс. 13.00-18.00. Справки: 0351-6560720. **Выставка открыта до 4 января.**

Выставка живописи и графики художников Кати Гунделак и Олега Стецова.

Kalaschnikow Galerie (Kamenzer Str. 37). **Выставка открыта до 26 декабря.**

Выставка живописи и графики членов еврейской общины.

Pulsnitzer Straße 10. **Выставка открыта до 3 января.** Часы работы: Пн.-чт. 9.00-12.00, 13.00-16.00. Вход бесплатный.

“CLUB ST. PETERSBURG E.V.” ПРЕДЛАГАЕТ:

- Поездки на комфортабельном легковом автомобиле в Прагу, Берлин, Лейпциг, в аэропорты, в консульства и посольства. 0351-3744444, 0176-22724972
- Консультации по приему телепрограмм стран СНГ и установке спутниковых антенн, справки: 0351-4904561
- Услуги тамады, ди-джея, стилиста. 0179-2977632
- Услуги квалифицированного массажиста: традиционный массаж спины и всего тела. Противоцеллюлитный массаж со спец. маслами. 0351-3743761, 0179-1485740.
- Профессиональная видеосъемка любых событий. 0351-8210639
- Помощь в ремонте телевизора, аудио-, видеоаппаратуры. 0351-4467718, 0179-9838243. Эдуард.

• РАБОТА • ПРАКТИКА

Редакция газеты «Meine Zeitung» приглашает на работу рекламных агентов.

Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.



0351- 8048059
0179- 2977632



ВСЕ ВИДЫ РИТУАЛЬНЫХ УСЛУГ

С СОБЛЮДЕНИЕМ ЛЮБЫХ РЕЛИГИОЗНЫХ И СВЕТСКИХ ТРАДИЦИЙ

В ТРУДНУЮ МИНУТУ ГОРЯ И СКОРБИ МЫ ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВАМ ДНЕМ И НОЧЬЮ.

Один телефонный звонок - и мы будем у вас с помощью или советом.

Говорить можно по-русски и по-немецки.

ДРЕЗДЕН:

Telefon: Gompitzer Str. 29
0351-210 48 85 01157 Dresden
0351-326 38 94
0176-22970538 **Telefon:**
0351- 42 999 42
0172 - 371 0 371
Говорим по-русски

www.antea.de

ПО ВАШИМ ПРОСЬБАМ!

ИЗРАИЛЬ

12 - 19 ЯНВАРЯ

Семидневный тур по Израилю

СТОИМОСТЬ ПОЕЗДКИ **685,- €**

В СТОИМОСТЬ ВКЛЮЧЕНЫ:

- трансфер Дрезден - а/п Тегель и обратно
- перелёт Берлин - Тель-Авив и обратно
- трансфер а/п Бен-Гурион - отель и обратно
- 8 дней, 7 ночей в комфортабельном отеле в Нетании на берегу Средиземного моря; двухместные номера с душем и WC; завтраки
- экскурсии с русскоязычными гидами:

- **по Иерусалиму**, городу трёх религий. Панорама Иерусалима с Масличной горы, Еврейский, Христианский кварталы. Гора Сион: Гробница Царя Давида. Храмовая Гора - святыня трёх религий. Римская улица Кардо, Крестный Путь Иисуса, Голгофа, храм Гроба Господня, Гефсиманский сад, церковь страстей Господних, храм усновения Богородицы, горница Тайной Вечери, Стена Плача.
- **в Кейсарии**, город царя Ирода. Римский театр, византийская улица. **Хайфа:** Храм бахаев, Персидские сады. **Акко:** древний порт и столица крестоносцев

- **в Тель-Авив**, первый город нового Израиля. История первых кварталов. Прогулка по старому Яффо: древнейший порт, камень Андромеды, церковь Св. Петра. Посещение Алмазной биржи. Мини-Израиль.
- **на Мёртвое море.**
- **по Галилее**, где начинал проповедовать Христос. Долина Армагеддон. Назарет, храм Благовещения. Канна Галилейская. Ярденит: место крещения в реке Иордан. Озеро Кинерет. Тверия. Гора Блаженств - место Нагорной Проповеди. Табха. Храм Умножения Хлебов и Рыб.

БРОНИРОВАНИЕ И ОПЛАТА ПУТЁВОК В «CLUB ST.PETERSBURG E.V.» (Hechtstr. 32, 01097 Dresden). Справки по тел.

0351 8048989 • 0351 8048059 • 0351 3227729 • 0351 4469031
0179 2977632 • 0176 76343128 • 0152 04113939
0152 21902077 • 0371 9185832 • 0177 8440988